M107

Valvola di ritegno a palla

Ball check valve

PN **16**

GHISA SFEROIDALE | NODULAR CAST IRON



Caratteristiche | *Features*

Corpo e coperchio in ghisa sferoidale
Palla in acciaio rivestita in gomma NBR
Flange d'attacco dimensionate e forate secondo le norme EN 1092-2 PN 16 con risalto
Verniciatura RAL 5002

Nodular cast iron body and cover
Steel ball coated with NBR rubber
Connection flanges dressed and drilled according to EN 1092-2 PN 16 with raised face
RAL color 5002

MAINTENANCE FREE

Installazione

Prima di installare la valvola, accertarsi che l'interno del corpo sia completamente pulito. Eventuali impurità dovranno essere rimosse per assicurare un corretto funzionamento; se si dispone di aria compressa, utilizzarla per una migliore pulizia.

Verificare che le flange ove sarà inserita abbiano i fori in asse, siano parallele e non vi sia troppo o poco spazio tra di esse tenendo conto dello spessore delle guarnizioni impiegate, del loro naturale appiattimento dopo il serraggio dei dadi nonché delle tolleranze sugli scartamenti indicate dalla norma EN 558-1.

La valvola deve essere montata secondo la direzione del flusso indicata dalla freccia rilevabile sul corpo.

Fissare la valvola nella corretta posizione della linea e ricordarsi di inserire le guarnizioni tra le flange, centrandole il più possibile sui risalti, i quali dovranno essere puliti per permettere la corretta tenuta.

Inserire i bulloni nei fori delle flange e serrarli mantenendo una frequenza diametralmente alternata (per una migliore deformazione delle guarnizioni).

Manutenzione

LA VALVOLA NON RICHIEDE ALCUNA MANUTENZIONE.

L'eventuale perdita della sede della valvola è normalmente attribuibile all'usura nel tempo della palla o a possibili corpi estranei presenti nella tubazione.

Per sostituire la palla (3), svitare le viti (5), togliere il cappello (2), sostituire la guarnizione (4) se logorata e inserire la nuova palla (3). Rimuovere le eventuali impurità presenti all'interno del corpo e rimontare il tutto.

Se necessario, la valvola può essere smontata completamente utilizzando utensili standard.

Installation

Before to assemble the valve at the pipeline, check inside the body to be completely clean, possible impurities have to be removed in order to ensure a right functioning; if compressed air is at your disposal, use it for a better cleaning.

The counter-flanges of the pipeline must be parallel and have aligned holes. Check the space between them keeping into account the gasket and their flattering after bolts closing (it should not be too much or too little) and face to face tolerances as per EN 558-1 standard.

The valve must be assembled following the direction indicated by the arrow on the body.

Fix the valve in the right position at the pipeline and remember to insert the gaskets between the flanges centring them as much possible on the raised faces. The raised faces have to be clean to allow a correct tightness.

Fit the bolts in flanges holes and tighten them maintaining a diametrically opposed sequence (for a better deformation of the gaskets).

Maintenance

THE VALVE NEEDS NO MAINTENANCE.

The possible leakage from the valve seat is normally due to the wear of time of the ball or possible extraneous matters in the pipeline.

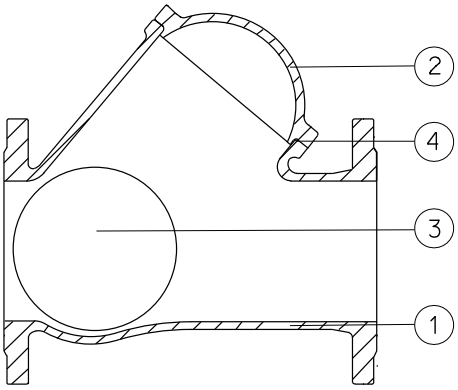
To replace the ball (3), loosen the screws (5), take away the cover (2), replace the gasket (4) if worn out, fit the new ball (3). Clean the valve from possible impurities in the body and assemble it again.

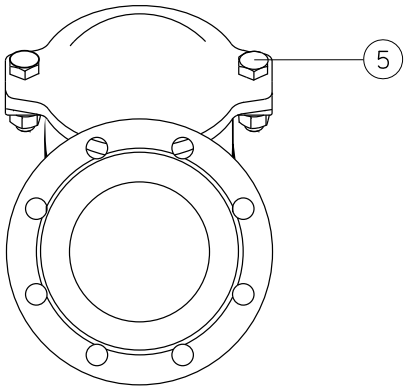
If necessary, the valve can be completely disassembled using standard tools.

AVVERTENZE Prima di procedere a qualunque intervento di manutenzione, attendere il raffreddamento della tubazione, delle valvole, del fluido e scaricare la pressione.
In presenza di fluidi tossici, corrosivi, infiammabili o caustici, drenare la linea e la tubazione.

WARNINGS *Before proceeding with any maintenance, wait for the pipe, valves, fluid to cool down and relieve the pressure.*
In the presence of toxic, corrosive, flammable or caustic fluids, drain the line and pipe.

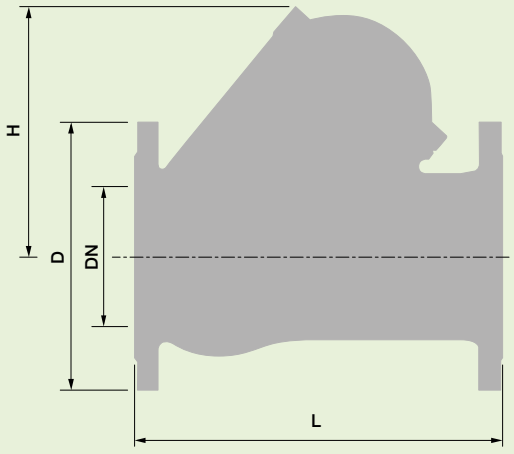
MIVAL SRL si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso





Materiali | *Materials*

POS	COMPONENTE	*COMPONENTS*	*MATERIAL*
1	CORPO	*BODY*	*EN-GJS-400-15 N.C.IRON*
2	COPERCHIO	*COVER*	*EN-GJS-400-15 N.C.IRON*
3	PALLA	*BALL*	*STEEL + NBR*
4	GUARNIZIONI	*GASKETS*	*NBR*
5	VITI	*SCREWS*	*AISI 304 STAINLESS STEEL*



Dimensioni | *Dimensions*

DN	L mm	D mm	H mm	Kg -
40	180	150	90	6
50	200	165	100	6.5
65	240	185	125	11
80	260	200	136	14.4
100	300	220	185	20
125	350	250	196	30.4
150	400	285	265	42.3
200	500	340	340	73.5
250	600	405	420	128
300	700	460	480	180

Condizioni di esercizio | *Working conditions*

DN	*SIZE*	40-300
PRESSIONE	*PRESSURE [bar]*	16
TEMPERATURA	*TEMPERATURE [°C]*	-10/+80

MIVAL SRL reserves the right of technical amendments without any notice